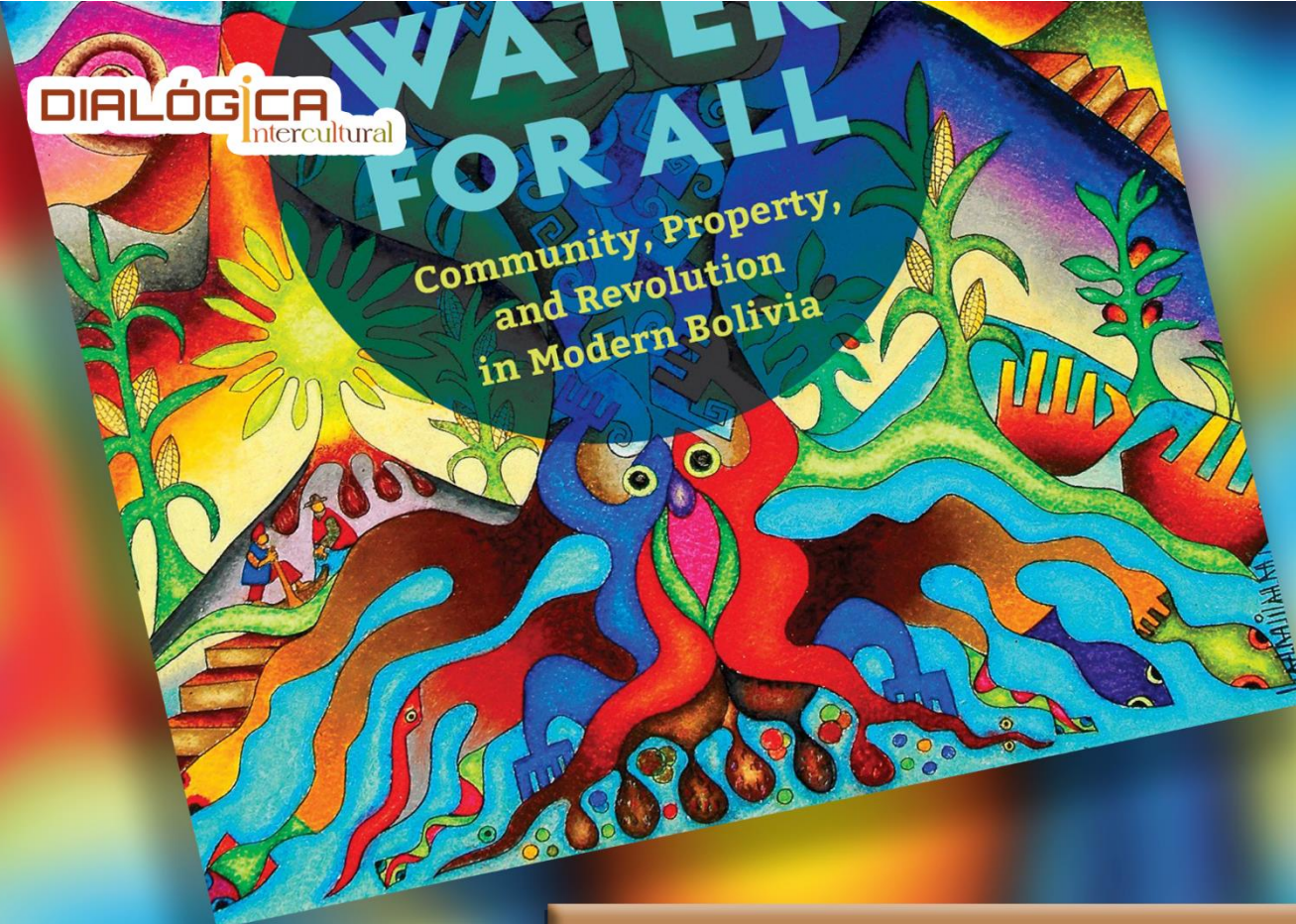
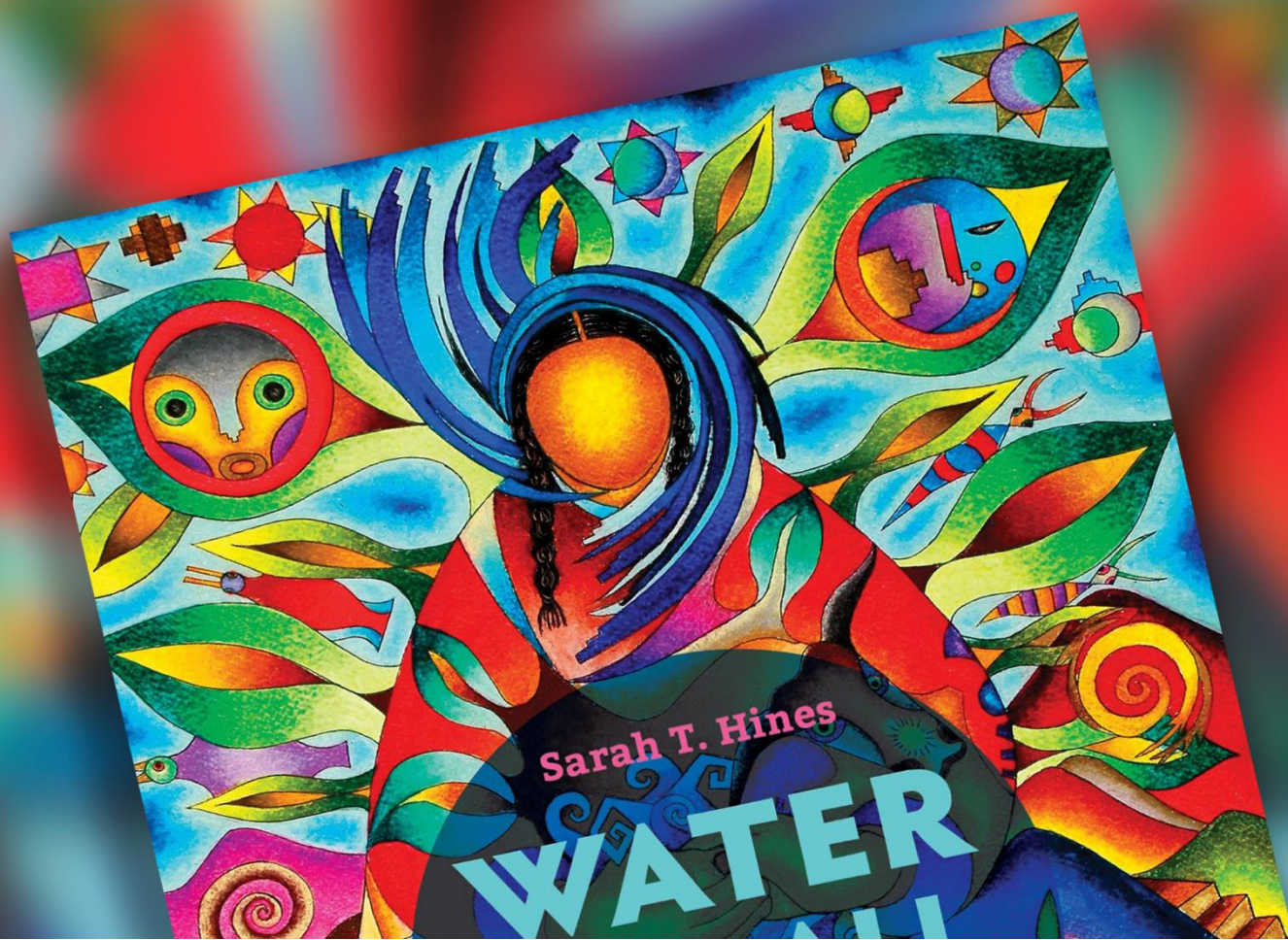




Reseña del libro “Agua para Todos, Comunidad, propiedad y revolución en la Bolivia moderna”

Rocío Reneé Bustamante Zenteno

**



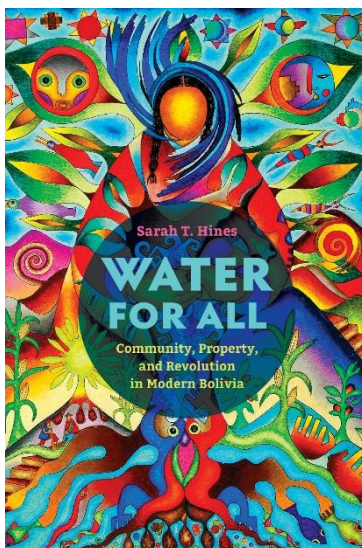
Reseña del libro *Agua para Todos, Comunidad, propiedad y revolución en la Bolivia moderna*

Siempre es sobre el agua, y siempre lo será

Rocío Reneé Bustamante Zenteno*

Cómo citar: Bustamante, R. (2024). Reseña al libro *Agua para Todos, Comunidad, propiedad y revolución en la Bolivia moderna*. *Revista Dialógica Intercultural*, 4, 203-209.
DOI: <https://doi.org/10.5281/zenodo.14610612>

Recibido: 19 de noviembre de 2024 • Aprobado: 16 de diciembre de 2024



Cuando conocí a Sarah, era todavía el periodo en el que aún venían varios estudiantes extranjeros al Centro AGUA, de la Universidad Mayor de San Simón, para trabajar sobre la Guerra del Agua (1999-2000), y honestamente debo confesar que lo primero que pensé fue “*Nooo otro estudio más sobre la Guerra del Agua*”, porque en ese momento ya me parecía un tema sobre estudiado. Casi todos venían, más o menos, con las mismas preguntas y hasta la misma lista de personas a entrevistar. Además de que no iban más allá de lo que había ocurrido durante el conflicto en abril del 2000. Y pues, creía que ya habíamos pensado, recordado, rememorado bastante sobre ese tema.

Sin embargo, tiempo después la investigación de Sarah fue enfocándose en algo sobre lo que no se había investigado suficiente: el Proyecto Múltiple Misicuni (PMM), que a mi criterio es una de las experiencias de desarrollo hídrico que debería analizarse más y desde más puntos de vista, por lo que el estudio ya me pareció más interesante. Luego cuando vi

el libro -la tesis inicialmente- me pareció extraordinaria porque se consideraba toda la problemática en un contexto de más largo plazo; las cosas que cambian y las cosas que permanecen, como el tema de las luchas sociales “*por la democratización del agua en Cochabamba*” (Hines, 2024), basadas en la *propiedad hidráulica* (Coward, 1986) que se ha ido constituyendo a lo largo de la historia regional.

Entonces sí, hay facetas distintas, todavía inexploradas sobre la gestión del agua y sobre ese conflicto que ha sido el punto de inflexión para varios procesos, porque todavía quedan muchas preguntas por responder en relación al agua en la región Andina de Bolivia. Y creo que hay que volver a mirar, pero desde otras facetas para tratar de comprender mejor lo que implica este momento, sobre todo como nos recuerda este libro, ver con más cuidado “*Quién produce qué tipo de naturaleza – paisaje hídrico - y en cuales condiciones y quién se beneficia de estos procesos, (porque) son cuestiones de poder*” (Hines, 2024, p.37).

Entonces, en los tiempos que vivimos creo que la historia es más importante que nunca, no solo para entender cómo llegamos hasta aquí sino sobre todo para tener en cuenta que nada es tan simple como a veces creemos, que la transformación social está atravesada por la complejidad y que hay muchas historias que aún no han sido contadas.

Por otro lado, creo que lo valioso de la historia es el hecho de que muestra lo relativos y eventuales que resultan algunos conceptos. Por ejemplo, cuando se inicia esta investigación, el tema de Gobernanza estaba de moda, pero como dice F. Molle (2008) este solo acaba siendo uno de los “*conceptos Nirvana*”, que no explican nada, que simplemente constituyen la referencia para una mirada prescriptiva de la realidad, nunca analítica, y eso – como ya sabemos - no ayuda a cambiar esa realidad. Por eso, mirar esa realidad en un contexto histórico, ver el antes y el después en periodos más cortos y más largos, ayuda mucho a entender estos procesos, a dejar de lado estos conceptos que siempre son pasajeros y ver el problema realmente en lo que es, en su complejidad.

Por otra parte, también debo resaltar que se ha escrito mucho y se escribe aún, sobre nuestro país, pero solo algunas de esas investigaciones llegan de regreso a nosotros, los y las bolivianas, para ayudarnos no solo a comprender nuestras problemáticas, sino también a transformarlas. La traducción de este libro al español es un paso en ese sentido. Su versión en inglés ya se hizo bastante popular entre los que trabajan sobre el tema de la gestión del agua y ahora que se hace más accesible será una contribución importante para todos aquellos que no pudieron leerlo aún, debido a las restricciones del idioma.

Además, en el actual contexto de la academia boliviana es una gran contribución y apreciamos mucho el trabajo de investigación a más largo plazo y con mayor profundidad, porque actualmente a las universidades se nos pide, se nos exige tener respuestas y soluciones “prácticas” y “no perder más tiempo en estudios”, aunque eso a veces implique someterse a los enfoques de moda, promovidos por las cooperaciones internacionales u otros, sin prácticamente ninguna reflexión crítica y análisis sobre cuán factibles son y cuántos de estos enfoques aplican realmente a nuestras realidades.

Creo que tod@s estaremos de acuerdo con esta investigación de historia ambiental, además escrita en una prosa que atrapa, es una contribución importante a los estudios sobre la problemática del agua en tiempos como los actuales, donde a veces parece haberse perdido la perspectiva. La historia es importante y poderosa, sobre todo porque nos permite comprender las raíces profundas de los conflictos actuales y también el porqué de muchas cosas que ocurren en lo cotidiano.

Hay que resaltar no solo el minucioso trabajo en archivo, muy valioso en sí mismo, sino también el marco de análisis que pone en un contexto más amplio, más interesante, la gestión del agua en la ciudad de Cochabamba, haciendo una nueva lectura de la Guerra del Agua del año 2000.

Este libro puede leerse con varios énfasis, el *histórico* (revisando un largo periodo de tiempo que abarca desde 1870s hasta aproximadamente el 2010), obviamente, el de la problemática de la *gestión del agua*, pero también con una *mirada más política*, aquella que examina la complejidad de las luchas sociales por el agua en Bolivia, considerando los periodos antes y después de la Guerra de Agua, que se toma como punto de inflexión, pero en una perspectiva de largo alcance.

El único tema que talvez me hace un poco de ruido, es cuando se habla de una “*sociedad hidráulica popular*” haciendo referencia al “*control colectivo sobre las fuentes, la infraestructura, el planeamiento y la distribución del agua en los múltiples sistemas hídricos de la región*” (Hines, 2024, p. 41), con un énfasis idealista, sobretodo porque me hace preguntarme sobre si se trató de una “*Gobernanza ambiental vernácula*” como plantea Sarah, o una respuesta forzosa – no una opción- desde la ciudadanía organizada ante la ausencia del Estado. Raul Zibecchi ya señalaba en su libro “Territorios en Resistencia” (2008) que existen estos “*márgenes de autonomía política*” que crecen por fuera del Estado y del mercado, en varios países de América Latina, pero particularmente en Bolivia. La expresión más clara de esto fueron los Pueblos Reales de Indios que durante la época colonial, y gran parte de la republicana, se configuraron como “*espacios sociales semiautónomos*” (Moore, 1973), manteniendo el control sobre sus tierras y sus aguas frente a hacendados y el Estado. Muchos de los sistemas más antiguos en los Valles de Cochabamba, tienen este origen y mantuvieron la autogestión de sus aguas a pesar, y a lo largo, de diferentes procesos de reforma institucionales. Hasta ahora me sorprende que hayan sido tan poco estudiados.

Finalmente, creo que una de las conclusiones más relevantes a lo largo de toda esta historia es, que tener Agua para Tod@s, en el sentido de que lograr un acceso más equitativo, es una lucha continua, en la que se confrontan intereses, derechos, y reivindicaciones de diferentes sectores sociales y que “*Las demandas y usos del agua no son intemporales ni tampoco son invenciones nuevas. En cambio, tienen una historia compleja y profunda, enraizada en la comunidad, el trabajo y la lucha social*” (Hines, 2024, p. 362).

Hace algunas semanas leí una publicación en la red social X de la profesora Farhana Sultana, de la Universidad de Syracuse, que decía:

Es siempre sobre el agua y siempre lo será. Es siempre sobre el agua como una herramienta de poder y opresión por la que las comunidades marginalizadas son las que más sufren. Estudiar las crisis hídricas por décadas me ha mostrado que todas las cosas acaban refiriéndose al agua. Con el cambio climático, las crisis hídricas van a empeorar¹.

Farhana, hacía esta afirmación en referencia a la cubierta de la revista Time, en la que se destacaba como titular “A lo largo del río Colorado, una lucha por el recurso más esencial de América: la tormenta que se viene”; La Nación Navajo usa la menor cantidad de agua por persona en los EEUU- y es la que más paga²” (Ross, 2024).

Y eso me reafirmo en algo que siempre creí, y es que haciéndole eco a la voz de Farhana “siempre es el agua”, y los que trabajamos con el tema sabemos eso, de que todo está relacionado con el agua, aquí y en los EEUU, por eso la importancia de investigaciones como esta.

Sarah solo ha abierto la puerta a un territorio en el que muchas cosas todavía quedan por explorar, y ojalá que haya más investigadores que asuman este desafío.

¹ *It is always about water & it always will be. It is always about water as a tool of power & oppression where marginalized communities suffer the most. Studying water crises for decades has shown me that all things lead back to water. With climate change, the water crisis will worsen.*

Siempre se trata de agua y siempre lo será. Siempre se trata del agua como herramienta de poder y opresión donde las comunidades marginadas sufren más. El estudio de las crisis del agua durante décadas me ha demostrado que todo conduce de nuevo al agua. Con el cambio climático, la crisis del agua empeorará.

² **“Along the Colorado river, a struggle over America’s most essential resource: the coming storm”**
The Navajo Nation uses the least amount of water per person of anyone in the U.S.- and pays the most.
“A lo largo del río Colorado, una lucha por el recurso más esencial de Estados Unidos: la tormenta que se avecina” *La Nación Navajo utiliza la menor cantidad de agua por persona que todos los habitantes de Estados Unidos y paga más.*

Referencias

1. Coward, E. W. Jr. (1986). Direct or indirect alternatives for irrigation investment and the creation of property. In K. W. Easter (Ed.), *Irrigation investment, technology, and management strategies for development* (pp. 225-244). (Studies in water policy and management no. 9). Westview Press.
2. Molle, F. (2008). Nirvana concepts, narratives and policy models: Insight from the water sector. *Water Alternatives* 1(1), 131-156.
3. Moore, S. F. (1973). Law and Social Change: The Semi-Autonomous Social Field as an Appropriate Subject of Study. *Law & Society Review*, 7(4), pp. 719–46.
4. Ross, E. (2023, August 24). Colorado River water crisis hits Navajo Nation hard. Time. <https://time.com/7019660/colorado-river-water-drought-navajo-nation/>
5. Zibecchi, R. (2008). “Territorios en Resistencia: cartografía política de las periferias urbanas latinoamericanas”, BPR Publishers, pp. 150.

Notas

*Con formación básica en Ciencias Jurídicas y Políticas, y especialización en Políticas Públicas, realizó una Maestría en Gestión de Sistemas de Conocimiento en la Agricultura (MAKS) en la Universidad de Wageningen, y estudios de doctorado en el Departamento de Gestión de Recursos Hídricos (WRM) de la misma universidad. Actualmente trabaja como Investigadora y docente en el Centro Andino para la Gestión y Uso del Agua (Centro AGUA) de la Universidad Mayor de San Simón (UMSS) en Cochabamba, Bolivia. Su experiencia de trabajo ha sido principalmente sobre los temas de derechos de agua y procesos de formalización, conflictos y cooperación para la gestión del agua y en general la gobernanza del agua y los servicios básicos: políticas públicas, institucionalidad y normativa en Bolivia y la región Andina. Sus investigaciones más recientes tratan sobre los derechos de la Naturaleza y ontologías relacionales en los Andes de Bolivia, economía del agua y la noción de los comunes en relación al agua y los servicios básicos. Uno de sus últimos trabajos titulado “Paisajes Hídricos y Ontologías del agua, el caso de las fuentes Ph’ña en los valles de Cochabamba” fue presentado en XII Congreso de la Asociación de Estudios Bolivianos en Julio del 2023. ORCID: <https://orcid.org/0009-0009-3745-822X>. Dirección de correo electrónico: r.bustamante@umss.edu

** *Nota.* Adaptada de la tapa del libro Reseña del libro “Water For All, Community, Property, and Revolution in Modern Bolivia” “Agua para Todos, Comunidad, propiedad y revolución en la Bolivia moderna”, por Grover Acero y Martín Colque, CI PROEIB Andes, 2024.